



## ***Il tuo soggiorno in totale sicurezza alla Canonica di Cortine***

*Caro Cliente,*

*Ti comunichiamo che abbiamo adottato tutte le misure di sicurezza sanitaria richieste dalle Autorità competenti per garantire la totale sicurezza di tutti gli Ospiti e del nostro Staff.*

*L'applicazione di rigorose procedure igieniche negli appartamenti e nelle ville in affitto, in tutte le aree comuni e nei contatti con il nostro Team ti garantiranno il massimo comfort e serenità per il tuo soggiorno.*

*Nel rispetto delle normative vigenti è necessario essere dotati dei dispositivi di prevenzione individuale per poter accedere alla proprietà ( mascherine protettive ).*

*La biancheria sarà fornita settimanalmente (per soggiorni settimanali o inferiori alla settimana). Eventuali pulizie e fornitura di biancheria supplementari saranno disponibili su richiesta ad un costo aggiuntivo.*

*All'arrivo potrai verificare personalmente l'applicazione delle misure di sicurezza che comunque non ti faranno rinunciare a nessun piacere per il tuo soggiorno.*

### ***Queste le principali procedure che abbiamo attivato:***

- *Pulizia e sanificazione costante di tutti gli spazi esterni della struttura e delle piscine.*
- *Rigorosa sanificazione e pulizia delle superfici comuni che verranno disinfettati più volte al giorno.*
- *Dotazione a tutto lo staff dei dispositivi di protezione individuali necessari.*
- *Disinfettanti per le mani posizionati nelle varie zone della struttura.*
- *Formazione del nostro Staff per garantire il rispetto dei protocolli di sicurezza.*
- *Semplificazione delle procedure di check-in e check-out.*
- *Dispositivi di protezione individuale a disposizione su richiesta per gli ospiti.*
- *Le piscine e le aree intorno alle piscine saranno accessibili dalle ore 9.00 alle ore 19.00 per consentire allo staff de La Canonica le operazioni di pulizia e sanificazione (i clienti sono invitati a rispettare le misure di distanziamento sociale).*

*Siamo felici di poterti accogliere per fare quello che più ci piace: mettere al centro del soggiorno il tuo Benessere.*

***La Canonica di Cortine***



## ***Staying safe and well at La Canonica di Cortine***

*Dear Customer,*

*We are pleased to inform you that we have taken all the health and safety measures requested by the competent authority in order to guarantee total security to our guests and staff.*

*We ensure compliance with the hygiene standards in our apartments, villas, common areas and within contacts with our team, so that you can enjoy your holiday with happiness and ease.*

*To access La Canonica di Cortine all our guests are required to wear protective masks, in compliance with local regulations.*

*The linen will be provided weekly (for weekly stays or less than a week). Any extra cleaning and supply of additional linen will be available on request at an additional cost.*

*You will be able to personally check these procedures at your arrival at our property without giving up any comfort.*

### ***Our health and safety procedures are as follows:***

- Continuous cleaning and sanitizing of all common areas and pools (customers are invited to respect social distancing).*
- Deep and careful disinfection of all common surfaces that you can possibly touch several times a day.*
- Protection devices for all our staff.*
- Hand sanitizer located in different areas.*
- Staff highly trained in security procedures.*
- Streamlining measures for check-in and check-out.*
- Personal protection devices available for guests on request.*
- Swimming pools areas are accessible from 9am to 7pm to allow the La Canonica staff for cleaning and sanitizing procedures (customers are required to respect social distancing measures).*

*We are happy to welcome you: Your Wellness is our main task.*

***La Canonica di Cortine***



## **Informativa sulle misure per il contrasto e il contenimento della diffusione di COVID-19**

Al fine di tutelare la salute delle persone presenti all'interno della struttura e garantire la salubrità dell'ambiente, la informiamo che abbiamo adottato alcune misure di precauzione, come previsto dalle norme vigenti.

In attuazione di tali misure, la informiamo che non è consentito l'ingresso:

- nel caso in cui risulti positivo al Covid-19, o sia comunque sottoposto alla misura della quarantena;
- nel caso in cui negli ultimi 14 giorni abbia avuto contatti con soggetti risultati positivi al Covid-19 o provenga da zone a rischio secondo le indicazioni dell'OMS;
- nel caso in cui presenti febbre (oltre 37.5°C) o altri sintomi influenzali.

Nel caso di insorgenza di tali sintomi dopo il suo ingresso nella struttura, dovrà prontamente informare il responsabile aziendale, avendo cura di rimanere ad adeguata distanza dalle persone presenti, ed avvertire il suo medico di famiglia e l'autorità sanitaria.

Entrando nella struttura si impegna a rispettare tutte le disposizioni delle Autorità e le regole aziendali, ed in particolare a mantenere la distanza di sicurezza, indossare quando necessario la mascherina, osservare le regole di igiene delle mani e tenere comportamenti corretti sul piano dell'igiene.



## **Information on measures to prevent and contain the spread of COVID-19**

In order to protect people's health within accommodation facilities, and guarantee the safety of the environment, we inform you that we have taken some precautionary measures, as required by current regulations.

In implementation of these measures, we inform you that entry is not allowed:

- if you tested positive for Covid-19 or are in the period of an enforced quarantine;
- if you have been in contact with a case of Covid-19 in the last 14 days, or if you are coming from WHO designated risk areas;
- if you have a temperature (above 37.5°C) or other flu symptoms.

If these symptoms start after entering the facility, you must promptly inform the company manager, taking care to stay at an appropriate distance from other people, and notify your doctor and the health authority.

By entering the facility, you undertake to comply with all the provisions of the Authorities and the rules of the company, and in particular to keep social distancing, wear a face mask when necessary and observe correct hygiene behavior.



# **Password Wi-Fi**

USER: canonica  
PASSWORD: andrea1992



## **UN BENVENUTO DI CUORE...**

*Vi ringraziamo di aver scelto "La Canonica di Cortine" per il vostro soggiorno nel Chianti, e vi auguriamo una piacevole permanenza nel nostro Borgo!*

*Certi che le informazioni che seguono vi potranno aiutare a scoprire la nostra casa, il borgo e la collina, noi e i nostri collaboratori restiamo a disposizione per rendere più piacevole il vostro soggiorno – non esitate a contattarci per ogni richiesta e a comunicarci i vostri desideri!*

*Vi auguriamo un piacevole e rilassante soggiorno insieme a noi!*

***Lucia, Stefano & lo Staff de La Canonica di Cortine***

## **A WARM WELCOME TO OUR HOME...**

*We would like to thank you for choosing "La Canonica di Cortine" for your stay in Chianti – it is a pleasure for us to have you and we wish you a nice stay in Cortine.*

*We hope the following information will help you to make your stay more enjoyable. Don't hesitate to contact us or our staff for anything you may need!*

*We wish you a nice and relaxing stay with us!*

***Lucia, Stefano & the staff of La Canonica di Cortine***



## **LA STORIA**

*A metà strada fra Firenze e Siena, nella bellissima campagna del Chianti, terra ricca di storia etrusca e romana, si erge "La Canonica di Cortine", proprietà ospitata all'interno dello storico borgo di Cortine, importante nodo sulla rete di comunicazione tra Firenze e la Via Francigena per Roma, nell'antica Toscana medievale.*

*Circondata da mura e rigogliose siepi fiorite, questa riservata dimora per vacanze comprende la grande Villa ( "**Castrum**" & "**Palagetto**" ), parte dell'originale castello risalente al 1037, successivamente convertita in un ammirabile esempio di architettura del periodo Lorenese ( 1500 ). L'altra villa ( "Torre" ) oggi denominata "**Torre Vecchia**" veniva anticamente utilizzata come fattoria, abitazione dei domestici e probabilmente anche come torre di avvistamento per l'intero castello*

## **I DINTORNI**

*La favorevole posizione della nostra proprietà, vi permette di poter visitare alcune delle località turistiche più rinomate della regione, raggiungibili in meno di un'ora in auto, inclusi i 7 siti considerati dall'Unesco patrimonio dell'umanità: il centro storico di Firenze, la Piazza dei Miracoli a Pisa, le suggestive torri di San Gimignano, il centro storico di Siena, la città "ideale" Pienza, la Val d'Orcia, le Ville e i giardini Medicei.*

*I suggestivi borghi del Chianti Classico sono un'altra meta consigliata sia per l'interesse storico – culturale che per le tradizioni enogastronomiche: Castellina in Chianti è facilmente raggiungibile in 15 minuti di auto, Radda in Chianti è distante circa mezz'ora, Gaiole in Chianti circa 40 minuti, per raggiungere Panzano si impiegano 25 minuti, mentre ne servono circa 35 per arrivare a Greve in Chianti e meno di un'ora per Castelnuovo Berardenga. Il Castello di Monteriggioni, di origine duecentesca, si trova a circa 30 minuti da La Canonica di Cortine e nel mese di luglio ospita una suggestiva e rinomata Festa Medievale. Pienza e Montepulciano sono situate a un'ora di distanza, così come Montalcino, famoso anche per il vino Brunello. Per gli amanti delle terme, alcuni interessanti centri termali sono raggiungibili in un'ora o poco più in auto: terme di Petriolo, Rapolano Terme, Bagno Vignoni, Bagni San Filippo, Saturnia*



## **THE HISTORY**

*Halfway between Florence and Siena, in the middle of the beautiful Chianti countryside, a region rich in Etruscan and Roman history, we find "La Canonica di Cortine", a property part of the historic village of Cortine, which was an important connecting-point along the communication route between Florence and the famous Via Francigena towards Rome.*

*Surrounded by stone walls and flowering hedges, this private holiday residence includes the Main Villa ( "**Castrum**" & "**Palagetto**" ) which was once part of the original castle dated 1037, later turned to an admirable example of architecture of the Lorenese period (late 1500's) and another Villa, named "**Torre**" which was used as the farmhouse, servants quarters and probably also as a watchtower for the castle.*

## **THE SURROUNDINGS**

*The enviable location of Cortine, allows you to visit some of the most impressive historical sites and world famous tourist places within an hour's drive, in our stunning region of Tuscany. Unesco's 7 main world heritage sites are all within reach and are the following: Florence historical centre, Piazza dei Miracoli in Pisa, The ancient towers of San Gimignano, The historical centre of Siena, The "ideal" city Pienza, The Val d'Orcia and the amazing Medici's Villas & Gardens.*

*The delightful "borghi" (small medieval villages) of the chianti classic region are likewise, must see places. Not just for their historical and cultural interest but also for what it offers in terms of culinary delicacies: Castellina in Chianti is a 15 minute drive, Radda in Chianti about 30, Gaiole in Chianti around 40, For Greve in chianti you need about 35 and less than an hour for Castelnuovo Gherardenga. These villages are a foodie's heaven. Some of the best wine, cheese, olive oil and cold meats are produced around us, in some of these villages.*

*The Castle of Monteriggioni, with its origins in the 1200's, is 30 minutes away and during the month of July it hosts the Medieval village fete, a fascinating festivity where banquets and wine flow free and locals are dressed in traditional historical attire. Pienza and Montepulciano are an hour away as is Montalcino, world famous for its production of "super Tuscan" wine, Brunello.*

*If you are a fan of thermal baths and natural hot spas or you simply want to relax or be pampered, the Terme di Petriolo, Rapolano Terme, Bagno Vigoni, Bagni San Filippo and Saturnia are within an hour's drive.*





*Benvenuti nel Chianti, a La Canonica di Cortine!*

***Vi preghiamo cortesemente di dedicare alcuni minuti alla lettura delle seguenti informazioni:***

- *In questo particolare periodo di ripresa post Covid19, la reception è aperta per i nostri ospiti dalle ore 10 alle ore 12 e dalle ore 17 alle ore 19. In orario di chiusura della reception potete inviare un'e-mail a [luciafusi@chianticortine.it](mailto:luciafusi@chianticortine.it) oppure, in caso di emergenza, potete contattare Stefano al numero **335 6131063** o Lucia al numero **335 5971280***
- *Per le procedure di check in e check out saranno presi accordi prima dell'arrivo degli ospiti*
- *Il servizio di **prima colazione** è momentaneamente sospeso. A richiesta, è possibile avere un cestino della colazione **al costo di € 15,00** a persona al giorno. Vi preghiamo di farne richiesta in anticipo.*
- *E' possibile organizzare **corsi di cucina** privati con pranzo o cena all'interno della vostra sistemazione presso La Canonica di Cortine, al costo di € 130 a persona ( minimo 2 partecipanti ).*
- *La piscina è incustodita, quindi ognuno è responsabile per la propria sicurezza. La piscina è aperta dalle ore 9 alle ore 19.*
- *Vi preghiamo di non utilizzare gli asciugamani da bagno in piscina. E' possibile **noleggiare i teli piscina al costo di € 8,00** alla settimana. Per i clienti di Villa Castrum i teli piscina sono inclusi*
- ***ATTENZIONE:** La Canonica di Cortine non è responsabile degli oggetti lasciati incustoditi nell'appartamento. Raccomandiamo di usare la cassaforte che trovate nell'armadio. La direzione declina ogni responsabilità per i valori depositati nell'appartamento anche se custoditi all'interno della cassetta di sicurezza. Per la Vostra sicurezza siete pregati di chiudere porte e finestre quando lasciate l'appartamento e durante la notte.*
- *Vi raccomandiamo di chiudere la valvola del gas in cucina ogni volta che avete utilizzato il piano cottura.*
- *Vi preghiamo di non gettare oggetti nel w.c.*



- *Il riscaldamento è a consumo al costo di € 4,50 al Mc. L'aria condizionata costa € 50 a settimana*
- *Vi preghiamo di gettare i rifiuti negli appositi contenitori che si trovano lungo la strada fuori dalla proprietà ogni mattina.*
- *E' possibile prenotare il servizio di baby sitter al costo di € 20 / ora. Dopo le 20 il costo sarà di € 25 / ora. Per favore contattare la reception in anticipo.*
- *La pulizie finale è inclusa nel prezzo; è possibile richiedere servizio di pulizia supplementare al costo di € 25 / ora ( compresa sanificazione ).*
- *Per coloro che soggiorneranno più di una settimana è previsto un servizio di pulizie e di cambio di biancheria; è possibile richiedere un cambio extra di lenzuola e/o asciugamani con supplemento.*
- *Invitiamo tutti i nostri ospiti a lasciare la cucina in ordine, in caso contrario verrà richiesta la somma di € 50, a titolo di rimborso per pulizie straordinarie.*
- *Ogni danno che verrà riscontrato nell'appartamento sarà quantificato e addebitato al momento del check-out.*

***Ringraziandovi per la vostra attenzione e il vostro rispetto,***

***Vi auguriamo buone vacanze***



*Welcome to the region of Chianti, at La Canonica di Cortine!*

***We ask you please to take a few minutes to read the following information:***

- *During this particular post-Covid19 time, Reception is open for our guests from 10 am to noon and from 5 to 7 pm. When the reception is closed you can write to [luciafusi@chianticortine.it](mailto:luciafusi@chianticortine.it) or in case of real emergency you can contact Stefano at **+39 335 6131063** or Lucia at **+39 335 5971280***
- *For Check in and Check out procedure, we will agree with every guest before each one stay*
- ***Continental Breakfast*** *is temporarily not available, due to Corona Virus. It is possible to get breakfast basket ( left in the villa ) at € 15 per person, per day. In case you wish to order the breakfast basket, please advise us in advance.*
- *It is possible to organize private **cooking classes** in the villas with lunch or dinner at € 130 per person ( for minimum 2 guests ).*
- *The swimming pool is unguarded, everyone is responsible for their own safety. It is open from 9 am to 7 pm. We kindly ask our guests not to use the bath towels for the pool. If needed, it is possible to rent pool towels at € 8 per towel, per week. For guests staying in Villa Castrum, pool towels are provided.*
- ***ATTENTION:*** *"La Canonica di Cortine" is not responsible for any valuables left unguarded in the room, even if left in the safe. We recommend you to lock windows and doors when you go out and when you go to sleep.*
- *For your safety, please turn off the gas at the main safety switch in the kitchen, after using it.*
- *We recommend you turn off all the lights and the television when you go to the pool or leave for day trips.*
- *Please do not throw any objects into the toilets because it could cause obstructions.*
- ***Heating*** *is provided at consumption at an extra cost of € 4,50 per cubic Metre. Air conditioning is available at € 50 per week.*

La Canonica di Cortine

VACANZE IN ANTICA DIMORA

DILUCIA FUSI & C. s.n.c.



- *Please remember to discharge your garbage in the large bins alongside the road. They are located about 50 metres from the main entrance.*
- *Baby sitter service available at the rate of € 20 per hour. After 8 pm the rate is € 25 per hour. Please, contact the reception in advance to book this service.*
- *Final cleaning is included. Extra cleaning is available on request at € 25 per hour ( including disinfection ). The guests from the agency **Eliza Was Here** are always required to pay € 50.*
- *For guests staying longer than one week, one day cleaning and change of towels are included in the rate; it is possible to ask for extra cleaning and extra change of linen and towels, at extra charge.*
- *We kindly ask our guests to leave the kitchen area clean ( please wash dirty dishes etc... ) or we will ask € 50 as extra cleaning.*
- *Any extreme damages found in the villas will be charged.*
- *ATTENTION: the Italian sun is wonderful but beware. In the summer season we suggest you keep the shutters closed in the middle of the day to keep the house cool. It is also necessary for children and babies to have sun protection when are exposed under direct sunlight.*

La Canonica di Cortine

VACANZE IN ANTICA DIMORA

DI LUCIA FUSI & C. s.n.c.



## **INFORMAZIONI UTILI**

<b>PROPRIETARI:</b>	<b>LUCIA FUSI – STEFANO FALCIANI</b>
<b>RECEPTION &amp; ASS. CLIENTI:</b>	ELISA
<b>CAMERIERE:</b>	ORIOLO
<b>MANUTENTORE:</b>	ERCOLE
<b>PRONTO SOCCORSO:</b>	118
<b>OSPEDALE:</b>	Poggibonsi ( 10 km )
<b>STAZIONI DI SERVIZIO:</b>	San Donato in Poggio "Agip"
<b>UFFICIO POSTALE:</b>	San Donato in Poggio chiuso lunedì e mercoledì Tavarnelle Val di Pesa aperto tutti i giorni
<b>BANCOMAT:</b>	Il più vicino all'interno del supermercato a San Donato
<b>SUPERMERCATI:</b>	Il supermercato più vicino si trova a San Donato Il Centro commerciale "COOP" si trova a Poggibonsi ( 10 km ).
<b>FARMACIA:</b>	La più vicina si trova a San Donato, vicino al supermercato.
<b>FERMATA DELL'AUTOBUS:</b>	Tavarnelle V.P. ( 10 Km ) Piazza della Repubblica Biglietti acquistabili presso Bar Italia e Tabaccherie
<b>STAZIONE DEL TRENO:</b>	Poggibonsi ( 10 Km )

La Canonica di Cortine

VACANZE IN ANTICA DIMORA

DI LUCIA FUSI & C. s.n.c.



## **USEFUL INFORMATION**

<b>OWNERS:</b>	<b>LUCIA FUSI – STEFANO FALCIANI</b>
<b>RECEPTION &amp; CONCIERGE:</b>	ELISA
<b>HOUSEKEEPERS:</b>	ORIOLA
<b>MAINTENANCE:</b>	ERCOLE
<b>EMERGENCY:</b>	118
<b>HOSPITAL:</b>	<i>The nearest hospital is in Poggibonsi</i>
<b>PETROL STATION:</b>	<i>The nearest is the "Agip Station" in San Donato in Poggio. 24h Self Service</i>
<b>POST OFFICE:</b>	<i>San Donato in Poggio ( open Tuesday, Thursday, Friday, Saturday only in the morning ). Tavarnelle Val di Pesa ( 10 Km ) is open daily</i>
<b>ATM MACHINE:</b>	<i>The nearest is by the coop supermarket in San Donato</i>
<b>GROCERY SHOPS:</b>	<i>The nearest is in San Donato in Poggio. A large supermarket COOP is in Poggibonsi</i>
<b>PHARMACY:</b>	<i>The nearest is in San Donato in Poggio, by the coop supermarket</i>
<b>BUS STOP:</b>	<i>The main bus stop for Florence and Siena is in Tavarnelle V.P.(10 km) Piazza della Repubblica. You can buy tickets in some bars or tobacco shops there</i>
<b>TRAIN STATION:</b>	<i>The nearest is in Poggibonsi(10 km)</i>



## **I RISTORANTI CHE CONSIGLIAMO**

### **CUCINA TIPICA TOSCANA**

- LOCANDA DI PIETRACUPA:** San Donato in Poggio – 055/8072400 – chiuso martedì
- LA TOPPA:** San Donato in Poggio – 055/ 8072900 – chiuso lunedì
- L'ANTICA SCUDERIA:** Badia A Passignano – 055/8071623 – chiuso martedì
- LA GRAMOLA:** Tavarnelle V. P. – 055 / 8050321 – chiuso martedì
- LA SOSTA DI PIO VII:** Barberino V.E. – 055 / 8075923 – aperto 7 giorni
- OSTERIA LA PIAZZA:** Loc. La Piazza – Castellina in Chianti – 331 / 9267403  
chiuso lunedì

### **PESCE**

- LA TRATTORIA DEL PESCE:** Bargino - 055/8249045 - chiuso lunedì
- LA GALLERIA:** Poggibonsi – 0577/982356 – chiuso domenica

### **PIZZA**

- PALAZZO PRETORIO:** San Donato in Poggio - 055/8072928 – chiuso martedì
- LA TAVERNA DI CICCINO:** San Donato in Poggio - 055/8072307 – chiuso mercoledì
- LA FORNACE:** Tavarnelle V.P - 055/8076310 – chiuso lunedì
- IL FONDACCIO:** Castellina in Chianti - 0577/741084
- L'ARCHIBUGIO:** Barberino Val D'Elsa - 055/8075209 – chiuso mercoledì
- LA VECCHIA PIAZZA:** Tavarnelle V.P - 055/8076600 – chiuso giovedì

***Durante i mesi estivi la prenotazione è altamente consigliata***



## **RECOMMENDED RESTAURANTS**

### **FOR TYPICAL TUSCAN COOKING**

- LOCANDA DI PIETRACUPA:** San Donato in Poggio– 055/8072400– closed on Tuesday
- LA TOPPA:** San Donato in Poggio– 055/8072900 – closed on Monday
- L'ANTICA SCUDERIA:** Badia A Passignano – 055/8071623 – closed on Tuesday
- USCIO & BOTTEGA:** Loc. Sicelle – 0577 / 733572 – closed on Wednesday
- LA SOSTA DI PIO VII:** Barberino V.E. – 055 / 8075923 – open 7 days
- OSTERIA LA PIAZZA:** Loc. La Piazza, Castellina in Chianti – 331 / 9267403  
closed on Monday

### **FOR FISH**

- LA TRATTORIA DEL PESCE:** Bargino - 055/8249045 - closed on Monday
- LA GALLERIA:** Poggibonsi – 0577/982356 – closed on Sunday

### **FOR PIZZA**

- PALAZZO PRETORIO:** San Donato in Poggio - 055/8072928 – closed on Tuesday
- LA TAVERNA DI CICCINO:** San Donato in Poggio - 055/8072307 – closed on Wednesday
- LA FORNACE:** Tavarnelle V.P - 055/8076310 - closed on Monday
- IL FONDACCIO:** Castellina in Chianti - 0577/741084
- L'ARCHIBUGIO:** Barberino Val D'Elsa - 055/8075209
- LA VECCHIA PIAZZA:** Tavarnelle V.P - 055/8076600 – closed on Thursday

**PLEASE NOTE: In summer season we highly suggest to book in advance**



La Canonica di Cortine  
VACANZE IN ANTICA DIMORA  
DI LUCIA FUSI & C. s.n.c.



## **REGOLAMENTO PISCINA**

**ORARIO APERTURA: 9.00 – 19.00**

**E' SEVERAMENTE VIETATO TUFFARSI**

***E' OBBLIGATORIO MANTENERE LA DISTANZA DI SICUREZZA SIA IN ACQUA CHE NEL GIARDINO***

***E' OBBLIGATORIO FARSI LA DOCCIA E DISINFETTARSI MANI E PIEDI NELL'APPOSITA ZONA PRIMA DI ENTRARE IN PISCINA***

***L'USO DELLA CUFFIA E' OBBLIGATORIO***

***LA PISCINA E' INCUSTODITA, QUINDI OGNUNO E' RESPONSABILE DELLA PROPRIA INCOLUMITA'***

***I BAMBINI DEVONO ESSERE SEMPRE ACCOMPAGNATI DAI GENITORI***

***I GENITORI SONO PREGATI DI CONTROLLARE CHE I PROPRI FIGLI MANTENGANO LE DISTANZE DI SICUREZZA RICHIESTE***

**MATERASSINI E CANOTTI SONO SEVERAMENTE VIETATI.**



## **REGULATIONS FOR THE POOL**

**TIMETABLE: 9 am / 7 pm**

**DIVING IS NOT PERMITTED**

***IT IS COMPULSORY TO RESPECT THE REQUIRED MINIMUM DISTANCE ( IN THE POOL AND IN THE GARDEN )***

***IT IS COMPULSORY TO TAKE A SHOWER BEFORE YOU ENTER THE POOL AND TO SANITIZE YOUR HANDS AND FEET IN THE FEET BATHING AREA***

***YOU MUST WEAR A SWIMMING CAP***

***THERE IS NO LIFE GUARD. EVERYONE IS RESPONSIBLE FOR THEIR OWN PERSONAL SAFETY***

***CHILDREN MUST BE ACCOMPANIED BY AN ADULT AT ALL TIMES***

***PARENTS ARE REQUESTED TO WATCH THEIR CHILDREN SO THAT THEY RESPECT THE REQUIRED DISTANCE***

**AIR BEDS AND CANOES ARE STRICTLY FORBIDDEN**



## **MERCATI LOCALI**

### **Solo la mattina**

*S. Casciano Val di Pesa – Lunedì  
Gaiole in Chianti - 2° Lunedì del mese  
Radda in Chianti - 4° Lunedì del mese*

*Poggibonsi – Martedì  
Firenze – Martedì (Cascine)*

*Siena – Mercoledì*

*Tavarnelle Val di Pesa – Giovedì  
Castelnuovo Berardenga – Giovedì  
Monteriggioni – Giovedì  
San Gimignano – Giovedì*

*Colle Val D'Elsa – Venerdì  
Montalcino – Venerdì*

*Barberino Val D'Elsa – Sabato  
Castellina in Chianti – Sabato  
Greve in Chianti – Sabato*



## **OPEN LOCAL MARKETS**

### **Only in the mornings**

*San Casciano Val di Pesa – Monday*  
*Gaiole in Chianti - 2° Monday of every month*  
*Radda in Chianti - 4° Monday of every month*

*Poggibonsi – Tuesday*  
*Firenze (Cascine) –Tuesday*

*Siena – Wednesday*

*Tavarnelle Val di Pesa – Thursday*  
*Castelnuovo Berardenga – Thursday*  
*Monteriggioni – Thursday*  
*San Gimignano – Thursday*

*Colle Val D'Elsa – Friday*  
*Montalcino – Friday*

*Barberino Val D'Elsa – Saturday*  
*Castellina in Chianti – Saturday*  
*Greve in Chianti – Saturday*

La Canonica di Cortine

VACANZE IN ANTICA DIMORA

DI LUCIA FUSI & C. s.n.c.



## **VIGILANZA NOTTURNA**

### **IMPORTANTE**

*POICHE' DI NOTTE CI AVVALIAMO DI UN SERVIZIO DI VIGILANZA NOTTURNA, VI INVITIAMO AD ATTENERVI A QUESTE SEMPLICI REGOLE:*

*CHIUDETE TUTTE LE PORTE, ANCHE SE USCITE PER CENA, QUALORA LA GUARDIA DI NOTTE TROVASSE QUALCHE PORTA APERTA, E' AUTORIZZATA AD ENTRARE PER CONTROLLARE ED A PREGARVI, IN CASO DI VOSTRA PRESENZA, DI CHIUDERE LE PORTE.*

***PER EVITARE INUTILI INCONVENIENTI E PER VOSTRA MAGGIOR SICUREZZA VI PREGHIAMO QUINDI DI CHIUDERE TUTTE LE PORTE PRIMA DI LASCIARE LA VILLA O DI ANDARE A LETTO.***

*GRAZIE PER LA VOSTRA ATTENZIONE!*



## **NIGHT SURVEILLANCE**

### **READ CAREFULLY**

*AS AT NIGHT THE SECURITY GUARDS CONTROL OUR PROPERTY TO MAKE SURE THAT ALL IS RIGHT, WE STRONGLY STILL RECOMMEND YOU TO LOCK ALL THE DOORS.*

*IN THE CASE YOU LEAVE THE DOORS OPEN AT NIGHT THE GUARD ON DUTY CAN ENTER THE APARTMENT AND TELL YOU TO CLOSE THEM.*

***TO AVOID THIS INCOVENIENCE AT NIGHT, FOR YOUR PERSONAL SECURITY, PLEASE LOCK ALL THE DOORS BEFORE LEAVING THE VILLA OR GOING TO BED.***

*THANK YOU FOR YOUR ATTENTION!*